

# Konformitätsbescheinigung für EU

The Toro Company®, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA, erklärt, dass die folgenden Geräte:

| Modellnr. | Seriennr.           | Produktbeschreibung                   | Rechnungsbeschreibung                              |
|-----------|---------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 74691     | 420000000 und höher | TimeCutter MX 4275T Aufsitzrasenmäher | TC MX4275T 107CM 22HP KOH FAB MR CE                |
| 74695     | 420000000 und höher | TimeCutter MX 5075T Aufsitzrasenmäher | TC MX5075T 127CM 24HP KOH FAB MR CE                |
| 74683     | 420370000 und höher | Aufsitzer TimeCutter ZS 4200S         | TC ZS4200S 107CM 15.5HP B/S CE                     |
| 74677     | 420400000 und höher | Aufsitzer TimeCutter ZS 4200T         | TC ZS 4200T 107CM 16,2 KW (22 PS) B/S VTWIN CE     |
| 74679     | 420203973 und höher | TimeCutter ZX 4275T Aufsitzrasenmäher | TC ZX4275T 107CM 16,2 KW (22 PS) B/S V-TWIN FAB CE |

2000/14/EG (Geräusch), 2006/42/EG (Maschinensicherheit), 2014/30/EU (EMV), 2011/65/EG (ROHS)

Jedes aufgeführte Modell wurde gemäß der folgenden Standards oder Normdokumente evaluiert:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018

EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018

EN ISO 14982:2009

EN 55012:2007+A1:2009

Außerdem entsprechen die folgenden Anbaugeräte bzw. das folgende Zubehör den unten aufgeführten Richtlinien, wenn sie anweisungsgerecht an den oben aufgeführten Modellen montiert sind:

| Model [Modell]                           | Beschreibung        | Richtlinie             |
|------------------------------------------|---------------------|------------------------|
| Zubehör, Anbaugeräte für 74691 und 74679 |                     |                        |
| 137-1999-03P                             | Messer              | 2006/42/EG, 2000/14/EG |
| 79411                                    | Twin Bagger         | 2006/42/EG, 2000/14/EG |
| Zubehör, Anbaugeräte für 74695           |                     |                        |
| 79016P                                   | Messer              | 2006/42/EG, 2000/14/EG |
| 79412                                    | Twin Bagger         | 2006/42/EG, 2000/14/EG |
| Zubehör, Anbaugeräte für 74683 und 74677 |                     |                        |
| 137-1999-03P                             | Messer              | 2006/42/EG, 2000/14/EG |
| 79410                                    | Twin Bagger         | 2006/42/EG, 2000/14/EG |
| Zubehör, Anbaugeräte für alle Maschinen  |                     |                        |
| 140-2056                                 | Lampen              | 2006/42/EG, 2014/30/EU |
| 79486                                    | Hanglagen-Sensorkit | 2006/42/EG, 2014/30/EU |
| 79485                                    | Überrollschutz      | 2006/42/EG, 2011/65/EU |



Umgebungslärmrichtlinie (2000/14/EG):

| Modell                              | Klassifizierung | Schnittbreite<br>(cm) | Gemessener<br>Schalldruckpegel<br>(dBA)* | Garantierter<br>Schalldruckpegel<br>(dBA) | Motordrehzahl<br>(U/min) |
|-------------------------------------|-----------------|-----------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------|
| 74691                               | Rasenmäher      | 107                   | 99                                       | 100                                       | 2650                     |
| 74691 mit 79411<br>und 137-1999-03P | Rasenmäher      | 107                   | 100                                      | 100                                       | 2400                     |
| 74695                               | Rasenmäher      | 127                   | 104                                      | 105                                       | 3050                     |
| 74695 mit 79412<br>und 79016P       | Rasenmäher      | 127                   | 105                                      | 105                                       | 2700                     |
| 74683                               | Rasenmäher      | 107                   | 98                                       | 100                                       | 2700                     |
| 74683 mit 79410<br>und 137-1999-03P | Rasenmäher      | 107                   | 100                                      | 100                                       | 2400                     |
| 74677                               | Rasenmäher      | 107                   | 99                                       | 100                                       | 2600                     |
| 74677 mit 79410<br>und 137-1999-03P | Rasenmäher      | 107                   | 100                                      | 100                                       | 2400                     |
| 74679                               | Rasenmäher      | 107                   | 99                                       | 100                                       | 2600                     |
| 74679 mit 79411<br>und 137-1999-03P | Rasenmäher      | 107                   | 100                                      | 100                                       | 2400                     |

In Übereinstimmung mit ISO 11094:1991 und EN ISO 3744:1995.

Konformitätsbeurteilung: Anhang VI

Benannte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Notifizierte Stelle 0036 nach 2000/14/EG, Westendstraße 199, 80686 München / Deutschland.

Diese Erklärung wurde unter Eigenverantwortung des Herstellers ausgestellt.

Der Gegenstand dieser Erklärung entspricht der relevanten Harmonisierungsgesetzgebung der EU.

Zertifiziert:



John Heckel  
Technischer Leiter  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Januar 27, 2026

offizieller Vertragshändler:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

# EU Specifications

## Maschinenleistung, Masse und Vibrationsniveau

| Modell | Nennleistung (kW) | Maschinengewicht‡ (kg) | Hand/Arm-Vibrationsniveau (m/s²)* |             |              | Vibration am ganzen Körper (m/s²)* |              |
|--------|-------------------|------------------------|-----------------------------------|-------------|--------------|------------------------------------|--------------|
|        |                   |                        | linke Hand                        | rechte Hand | Unsicherheit | Niveau                             | Unsicherheit |
| 74691  | 15,8              | 260                    | 1,9                               | 1,9         | 0,1          | 0,34                               | 0,05         |
| 74695  | 16,6              | 280                    | 2,9                               | 3,1         | 0,2          | 0,32                               | 0,05         |
| 74683  | 9,4               | 225                    | 1,4                               | 1,1         | 0,2          | 0,37                               | 0,07         |
| 74677  | 12                | 224                    | 1,6                               | 1,8         | 0,3          | 0,34                               | 0,11         |
| 74679  | 12                | 236                    | 1,5                               | 1,6         | 0,2          | 0,33                               | 0,11         |

‡ Mit leeren Tanks in der normalen Betriebskonfiguration

\* In Übereinstimmung mit EN ISO 5395-1:2013+A1:2018

## Schalldruckpegel der Maschine

| Modell | Schalldruckpegel (dBA) <sup>1</sup> |              |
|--------|-------------------------------------|--------------|
|        | Niveau                              | Unsicherheit |
| 74691  | 87                                  | 1            |
| 74695  | 92                                  | 1            |
| 74683  | 89                                  | 1            |
| 74677  | 90                                  | 1            |
| 74679  | 87                                  | 1            |

<sup>1</sup> Lärmpegel mit A-Gewichtung, gemessen an den Bedienpositionen, ermittelt gemäß EN ISO 5395-1:2013+A1:2018.

**BG:** За да получите копие от този документ на вашия език, отидете на [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**CS:** Kopii tohoto dokumentu ve svém jazyce získáte na adrese [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**DA:** For at indhente en kopi af dette dokument på dit sprog skal du besøge [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**DE:** Ein Exemplar dieses Dokuments in Ihrer Sprache erhalten Sie unter [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**EL:** Για να λάβετε αντίγραφο του εγγράφου αυτού στη γλώσσα σας μεταβείτε στη διεύθυνση [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**EN:** To obtain a copy of this document in your language, go to [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**ES:** Puede obtener una copia de este documento en su idioma en [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**ET:** Dokumendist enda keeles koopia saamiseks külastage veebilehte [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**FI:** Tästä asiakirjasta saa omakielisen version osoitteesta [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**FR:** Pour vous procurer une copie de ce document dans votre langue, rendez-vous sur [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**HR:** Za primjerak Izjave o sukladnosti na Vašem jeziku idite na [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**HU:** Ha szükséges van a dokumentum egy példányára a saját nyelvén, letöltheti azt a [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts) oldalról.

**IT:** La copia del presente documento nella vostra lingua è disponibile su [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**LT:** Norėdami gauti šio dokumento kopiją savo kalba, apsilankykite [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**LV:** Lai iegūtu šī dokumenta kopiju savā valodā, lūdzu, dodieties uz [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**NL:** Voor een exemplaar van dit document in uw eigen taal, gaat u naar: [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**NO:** For å få en kopi av dette dokumentet på ditt språk, gå til [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**PL:** Aby uzyskać kopię dokumentu dla swojego języka, należy przejść na stronę [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**PT:** Para obter uma cópia deste documento no seu idioma, vá a [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**RO:** Pentru a obține un exemplar al prezentului document în limba dumneavoastră, vizitați [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SK:** Ak chcete získať kópiu tohto dokumentu vo svojom jazyku, prejdite na adresu [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SL:** Za izvod tega dokumenta v vašem jeziku obiščite spletno stran [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SR:** Da biste dobili primerak ovog dokumenta na svom jeziku, posetite [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SV:** Gå in på [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts) om du vill ha ett exemplar av det här dokumentet på ditt språk.